



## HERRIZAINGO SAILA

*Genero-indarkeriaren Biktimei  
Laguntzeko Zuzendaritza*

ENPLEGU ETA GIZARTE  
GAIETAKO SAILA

*Gizarte Gaietako Sailburuordezta  
Immigracioko eta Aniztasuna  
Kudeatzeko Zuzendaritza*

## DEPARTAMENTO INTERIOR

*Dirección de Atención a las Víctimas  
De la Violencia de Género*

DEPARTAMENTO DE EMPLEO  
Y ASUNTOS SOCIALES

*Viceconsejería de Asuntos Sociales  
Dirección de Inmigración  
Y Gestión de la Diversidad*

Dakizuenez, EAEko emakume etorkinen aurkako genero-indarkeria prebenitzeko eta indarkeria horri erantzuteko arloko diagnostikoa zabaltzeko lan-talde bat eratu da, Genero-indarkeriaren Biktimei Laguntzeko Zuzendaritzak eta Immigracioko eta Aniztasuna Kudeatzeko Zuzendaritzak bultzatuta. Talde horretako kide direnen aldetik egon den prestakuntza-eskariari erantzunez, bi zuzendaritzok, hainbat lanbide-profiletarako prestakuntza-eskaintza zabal baten parte gisa, **KULTURA ARTEKOTASUNA ETA GENERO INDARKERIA** izeneko ikastaro bat antolatu dute, genero-indarkeriaren biktima diren emakume etorkinak artatzen dituzten elkarteenetzat eta Gipuzkoa emakume etorkinen elkarteenetzat.

Ikastaroak, guztira, 8 orduko iraupena izango du, 4 orduko bi saiotan banatuta, eta BILTZEN Integrazioko eta Kultura arteko Bizikidetzarako Zerbitzuak emango du, ostiral arratsaldean, abenduaren 14an, 15:00etatik 19:00etara, eta larunbat goizean, abenduaren 15ean, 10:00etatik 14:00etara, Donostiako Emakumeen Etxean, Okendo kalean 9- Donostia-San Sebastián.

Gonbidapen hau bidaltzen dizugu, parte hartu dezazun edota, parte zaren erakundearen barruan, zure iritziz prestakuntza-ekintza horren hartzale izan daitekeenari helaraz diezaiozun.

Como respuesta a la demanda de formación por parte de las personas integrantes del grupo de trabajo para la ampliación del diagnóstico en materia de prevención y atención a la Violencia de Género contra las mujeres inmigrantes en la CAE, impulsado por la Dirección de Atención a Víctimas de Violencia de Género y la Dirección de Inmigración y Gestión de la Diversidad del Gobierno Vasco, las dos direcciones han organizado como parte de una oferta formativa amplia a diferentes perfiles profesionales, un curso en **INTERCULTURALIDAD Y VIOLENCIA DE GÉNERO**, destinado a asociaciones que atienden a mujeres inmigrantes víctimas de la violencia de género y a asociaciones de mujeres inmigrantes en el territorio de Gipuzkoa.

El curso tendrá una duración total de 8 horas, distribuidas en 2 sesiones de 4 horas, y será impartido por Biltzen, Servicio Vasco de Integración y Convivencia Intercultural, la tarde del viernes 14 de diciembre, de 15 a 19 horas, y la mañana del sábado 15 de diciembre, de 10 a 14 horas, en la Casa de las Mujeres de Donostia, C/ Okendo 9- Donostia-San Sebastián.

Te enviamos esta invitación, para que participes y/o para que dentro de la entidad de la que formas parte, la transmitas a quien consideres puede ser destinataria de esta acción formativa.

Izen-estateak [bgomez@biltzen.org](mailto:bgomez@biltzen.org) postara,  
2012ko abenduaren 7a baino lehenago.

Gutun honekin batera, ikastaroaren  
programa ere bidaltzen dizugu.

Aldez aurretik, mila esker zure  
laguntzagatik, eta agur bero bat.

Inscripciones al correo  
[bgomez@biltzen.org](mailto:bgomez@biltzen.org) antes del 7 de  
diciembre de 2012.

Junto con esta carta, te adjuntamos el  
programa del curso.

Agradeciendo de antemano tu  
colaboración, te saludan atentamente:

Vitoria-Gasteiz, 2012ko azaroaren 22a

**Mariola Serrano Argüeso**

Genero-indarkeriaren Biktamei Laguntzeko zuzendaria  
Directora de Atención a las Víctimas de la Violencia de Género

**Miguel Ángel González Martín**

Immigracioko eta Aniztasuna Kudeatzeko zuzendaria  
Director de Inmigración y Gestión de la Diversidad